

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 38

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50; halbjährlich Fr. 15.50; vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inseriensteril: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: en 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Ryff & Co. A.G. Strickwarenfabrik Bern in Liq., Bern.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr. — Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie.  
Postecheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: 3% Inhaberoobligation Nr. 30234 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, von Fr. 2000, mit Semestercoupon per 1. Juni 1956.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innerhalb sechs Monaten, d. h. bis 9. August 1957, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (138<sup>a</sup>)

Aarau, den 6. Februar 1957.

Bezirksgericht.

Frau Wwe. Alma Karolina Vogt-Ries, Eigentümerin der Liegenschaft Sektion D, Parzelle 2193<sup>a</sup>, des Grundbuchs Riehen, in Wohnhaus Römerfeldstrasse 12, in Riehen, begehrt die Kraftloserklärung des auf der obgenannten Liegenschaft eingetragenen Inhaberschuldbriefs von Fr. 5000, lautend auf ihren verstorbenen Ehemann, Joseph Julius Vogt-Ries, als Alleinschuldner.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 30. Januar 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 2. Februar 1958, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

Basel, den 31. Januar 1957.

(126<sup>a</sup>)Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Es werden nachstehende Werttitel vermisst:

Auf Grundstück GB, Nr. 308 Sonnheim, Stansstad  
Gült von Fr. 600.—, datiert 1899, Vorgang Fr. 600.—  
Gült von Fr. 1000.—, datiert 1900, Vorgang Fr. 1200.—  
Gült von Fr. 1000.—, datiert 1900, Vorgang Fr. 2200.—  
Gült von Fr. 1000.—, datiert 1900, Vorgang Fr. 3200.—  
Gült von Fr. 1000.—, datiert 1900, Vorgang Fr. 5200.—

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (141<sup>a</sup>)

Hergiswil, den 15. Februar 1957.

Der Präsident der Obergerichtskommission:  
Paul von Moos.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 3. Februar 1939, Belege E. & D. Serie II, Nr. 4429, von Fr. 8000, haftend in der III. Pfandstelle auf dem Heimwesen des Johann Blaser, Landwirt, Dornackerhüsi, Gemeinde Eggwil, Eggwil-Grundbuch Nr. 564 und lautend zugunsten der Frau Lina Schär-Blaser, Buchmatt 42, Burgdorf.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (144<sup>a</sup>)

Langnau i. E., den 14. Februar 1957.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,  
der Gerichtspräsident: K. Hess.

Der Gerichtspräsident von Laupen hat den Aufruf folgender Urkunde bewilligt: Schuldbrief vom 27. April 1938, von Fr. 4000, Beleg I/2162, zugunsten Ida Spack, Pflegerin, Felsenheim, Evillard, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Spack, Landwirt, in Golaten, auf Grundbuchblättern Nrn. 582, 584, 585 und 587 von Golaten.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist dem Richteramt Laupen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (140<sup>a</sup>)

Laupen, 11. Februar 1957.

Der Gerichtsschreiber: Streit.

### Deuxième publication

Le détenteur inconnu des titres suivants: deux actions au porteur de la Société électrique des forces de l'Aubonne, à Aubonne, Nos 58 et 858, de 250 fr. chacune, est sommé de les produire au greffe du Tribunal d'Aubonne jusqu'au 20 août 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (142<sup>a</sup>)

Aubonne, le 11 février 1957. Le président du Tribunal d'Aubonne:  
E. Taillens.

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur inconnu du titre ci-après désigné de se faire connaître au greffe du Tribunal dans un délai échéant le 30 juin 1957, faute de quoi le titre en question pourra être annulé: Police d'assurance-vie N° 5062472 contractée le 22 septembre 1950, par Rodolphe Bläser, à Vuflens-le-Château, auprès de la Société suisse d'assurances générales sur la vie (Rentenanstalt), à Zurich, avec échéance au 22 septembre 1978. (57<sup>a</sup>)

Morges, le 14 décembre 1956. Le président du Tribunal de Morges:  
Weith.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

11. Februar 1957. Briefumschläge usw.

H. Goessler & Cie., Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Briefumschlagfabrik und Buchdruckerei usw. Die Prokura von Alfred Emil Rossi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Oskar Marti, von Othmarsingen, in Zumikon; Max Künzler, von St. Margrethen (St. Gallen), in Zürich; Friedrich Faisst, von Basel, in Zürich; Walter Stirnemann, von Gränichen, in Zürich, und Edmond Vogt, von Basel, in Küssnacht (Zürich).

11. Februar 1957. Photographische Anstalt usw.

Jean Gaberell A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3290), Betrieb einer photographischen Anstalt usw. Carl Bezmann, von und in Zürich, ist Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden an Alfred Günther, von Wädenswil, in Zürich.

11. Februar 1957.

Reitanstalt Maur AG, in Maur (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2069). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Werner Schreiber, von und in Zürich.

11. Februar 1957.

Cinetheater und Restaurations AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1956, Seite 2221). Zum kaufmännischen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Fritz Mühlemann, von Bönigen, in Zürich.

11. Februar 1957.

BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2255). Die Prokura von Dr. Edwin Borschberg ist erloschen.

11. Februar 1957. Radioapparate usw.

Telion A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 130), Handel mit Artikeln der elektro-technischen Branche, insbesondere mit Apparaten der Radio-Telephonie und Kinematographie usw. Neues Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 232, in Zürich 9.

11. Februar 1957. Möbel.

Günther, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Herbert Günther, von Thalwil, in Adliswil. Einzelprokura ist erteilt an Louise Suter, von Affoltern am Albis, in Zürich. Möbelhandel. Manessestrasse 66.

11. Februar 1957. Buchhandlung.

Adolf Jansen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Jansen, von Stallikon, in Zürich 8. Verlagsbuchhandlung. Dufourstrasse 47.

11. Februar 1957. Konfiseriewaren.

Heinrich Liechti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Liechti, von Zürich, in Zürich 3. Handel en gros mit Konfiseriewaren. Militärstrasse 75.

11. Februar 1957. Artikel aller Art.

Hermann Hagenbuecher, bisher in Maur (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2870), An- und Verkauf von Artikeln verschiedener Art. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und das persönliche Wohndomizil nach Küssnacht verlegt. Geschäftsdomizil: Zelglstrasse 4, Forch.

11. Februar 1957.

Friedrich Probst, Restaurant Hungaria, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1956, Seite 2649). Einzelunterschrift wurde erteilt an Fritz Mühlemann, von Bönigen, in Zürich.

11. Februar 1957. Fenster.

Jacob Kiefer, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 758), Fensterfabrik. Werner Kiefer, Mitglied der Erbgemeinschaft des verstorbenen Firmainhabers, wohnt nun in Zürich.

11. Februar 1957.

Handharmonikafabrik Bachenbülach A.G. in Liq., in Bachenbülach (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

11. Februar 1957.

**Mais Produkte A.-G. in Liq. (Corn Products Co. Ltd. in liq.)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279), Handel mit Maiserzeugnissen im speziellen und Waren überhaupt. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

11. Februar 1957. Polsterwolle, Watte.

**Erwin Pfeiderer-Niederdorfer**, in Wald (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2277), Polsterwolle- und Waffefabrik. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Februar 1957.

**Textilwerk A.-G. Gossau**, bisher in Gossau (St. Gallen) (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2624). Die Generalversammlungen vom 13. Dezember 1956 und vom 1. Februar 1957 haben die Statuten, die ursprünglich vom 31. März 1928 datieren und am 18. September 1953 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet: Textilwerk A.-G. Zürich. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Textil-Erzeugnissen aller Art. Sie kann sich an Unternehmen von gleicher oder verwandter Art im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte durchführen, die den Interessen der Gesellschaft förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Henry Burrus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Gérard Burrus, von und in Boncourt, und Hans Kunz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Gérard Burrus führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Kunz bleibt Direktor und führt nun Einzelunterschrift. Im übrigen gehören dem Verwaltungsrat an: Hans Benedikt La Roche, von Basel, in Riehen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Heinrich Alioth, von Basel, in Arlesheim, und Alexander Clavel, von Basel, in Riehen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 10, in Zürich 1.

11. Februar 1957. Bank.

**Aktiengesellschaft Leu & Co., Filiale Stäfa**, in Stäfa; **Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich 1; **Depositenkasse Industriequartier der Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich 5, und

**Aktiengesellschaft Leu & Co., Depositenkasse Richterswil**, in Richterswil (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1956, Seite 2281), mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Leu & Co.», in Zürich 1. Die Unterschrift von August Kolb ist erloschen. Leo Vogelsang ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Oskar Tobler, von Zürich und Winterthur, in Zürich, und Hans Bodmer, von Zürich, in Rüslikon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eric Pfeiffer, von Neunkirch (Schaffhausen), in Zürich.

11. Februar 1957. Röhren.

**A.G. für den Verkauf der Produkte Dalmine (S.A. pour la vente des produits Dalmine)** (S.A. per la vendita dei prodotti Dalmine), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1955, Seite 458), Verkauf der Produkte der Röhrenfabrik Dalmine S. p. A., Mailand, usw. Die Generalversammlung vom 30. Januar 1957 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

11. Februar 1957.

**Patent- und Lizenzverwertungs A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 431). Albert Mosimann, Franziska Valerie Müller und Dr. med. Hans Wyss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hugo Lüthi, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 90 in Zürich 8 (bei der Firma Amsler & Co.

11. Februar 1957.

**Schweizerischer und Internationaler Argus der Presse A.G. (Argus Suisse et International de la Presse S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1946). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Wilhelm Burgermeister, von Lichtensteig, in Zürich, und an Irène Steiner, von Sumiswald, in Zürich.

11. Februar 1957. Maschinen usw.

**Hugo Huber A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1789), Import und Export von und Handel mit Maschinen und Waren aller Art usw. Hugo Huber ist Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Berta Huber, geb. Ehrhard, von Tuggen, in Zürich; sie führt Einzelunterschrift.

11. Februar 1957. Waren aller Art usw.

**Naruga A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1302), Handel mit Waren aller Art usw. Hans Gerber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Kurt Schletti; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

11. Februar 1957. Spedition usw.

**Crowe & Co. Aetiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 190), Speditions- und Kommissionsgeschäft usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Direktor Karl Kuhn, der mit dem Verwaltungsratsmitglied identisch war und dessen Unterschrift am 27. Juli 1955 gelöscht wurde (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1977), ist erloschen.

11. Februar 1957. Schreinerei.

**A. Meier & Sohn**, in Illnau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1947, Seite 718). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Meier jun., nun auch Bürger von Illnau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Alfred Meier. Geschäftsbereich: Mechanische Schreinerei.

11. Februar 1957. Gärtnerei.

**J. & M. Nänni-Bach**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1608), Handelsgärtnerei und Blumengeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johannes Nänni aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Maria Nänni-Bach als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Nänni-Bach.

11. Februar 1957. Kürschnerei usw.

**Hans B. Mayer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Bernhard Mayer, von Untereingstringen, in Riehen. Einzelunterschrift ist erteilt an Luis Paul Mayer, von Untereingstringen, in Zürich. Kürschnerei; Handel mit Pelzwaren. Beethovenstrasse 3.

11. Februar 1957. Chemisch-technische Produkte usw.

**Otto Brennwald**, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3222), Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Februar 1957. Viehhandel usw.

**Streuli G.m.b.H.**, in Adliswil (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1993), Handel mit Vieh usw. Die Gesellschafterversammlung vom 9. Januar 1957 hat die Statuten abgeändert. Dr. Hans Rotter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist von der Gesellschafterin Selina Laubacher erworben worden, wodurch sich deren Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat.

11. Februar 1957. Grabmäler usw.

**Richard Hess & Co. A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 265), Herstellung und Vertrieb von Grabmälern usw. Die Prokura von Arnold Mertens ist erloschen.

11. Februar 1957. Büromaschinen.

**Arnold Jauslin A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 870), Handel mit Büromaschinen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1956 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Februar 1957. Textilien.

**Keel AG in Liquidation**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1953, Seite 1989), Fabrikation von und Handel mit Textilien. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Februar 1957.

**Alexandra Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1371). Max Reutter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Steiger ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nun Einzelunterschrift.

12. Februar 1957. Bodenteppiche, Woldecken usw.

**Frau Margrit Huser**, bisher in Neuhausen am Rheinfluss (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 180), Handel mit Bodenteppichen, Woldecken und Textilwaren. Diese Firma hat ihren Sitz nach Trüllikon verlegt. Inhaberin ist Margrit Huser-Roth, von Magliaso, nun in Trüllikon, in Gütertrennung lebend. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

12. Februar 1957. Textilien usw.

**Cotide A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3007), Handel mit Textilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1956 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

12. Februar 1957.

**Zü-Ry Konfektions-A.G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1957, Seite 10), Fabrikation von Damenkonfektion usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1957. Import, Export usw.

**EFA A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1956, Seite 2557), Import- und Exportgeschäfte usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 22. Januar 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. Februar 1957.

**Genossenschaft Schöntal**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1565), Zusammenschluss von Personen für den gemeinsamen Erwerb und die Verwaltung der Liegenschaft Schöntalstrasse 20 in Zürich 4 usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1957.

**International Metal-Exchange-William N. Anagnosti, Vaduz, Branch of Zurich (Bourse Internationale des Métaux-William N. Anagnosti, Vaduz, Succursale de Zurich) (Internationale Börse für Metalle-William N. Anagnosti, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich)**, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3097), Einzelfirma mit Hauptsitz unter der Firma «International Metal-Exchange-William N. Anagnosti», in Vaduz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird die Firma gemäss Art. 77, Abs. 2, HRV, von Amtes wegn gelöst.

12. Februar 1957.

**Immobilien-Gesellschaft zum Tor A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3063). Die Generalversammlung vom 31. Januar 1957 hat die Statuten, die am 26. Februar 1951 festgelegt worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt Bebauung, An- und Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken sowie die Beteiligung an solchen und alle mit der Immobilien-Verwaltung im In- und Ausland zusammenhängenden Transaktionen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Louis Ditzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Gerd Lanz, von Zürich und Rütshelen (Bern), in Zumikon. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 18 in Zürich 2 (bei Dr. Gerd Lanz).

12. Februar 1957.

**Consultor Treuhand**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1957 und 2. Februar 1957 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Besorgung von Treuhandfunktionen für ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250. Es besteht keine persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Clemens Sager, von Egnach (Thurgau), in St. Gallen, als Präsident; Franz Wyrsch, von Buochs, in Luzern, als Sekretär, beide mit Einzelunterschrift, und Franz Zeier, von und in Luzern, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 97 in Zürich 8.

12. Februar 1957.  
**G. Richartz, Baugeschäft**, in Herrliberg (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3474). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Richartz & Söhne, in Herrliberg, erloschen.

12. Februar 1957. Baugeschäft.  
**Richartz & Sohn**, in Herrliberg. Unter dieser Firma sind Gottlieb Richartz und Max Richartz, beide von Meilen, in Herrliberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Richartz, Baugeschäft», in Herrliberg, übernommen hat. Baugeschäft. Schulhausstrasse 716.

12. Februar 1957. Maschinen usw.  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2991), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokuren von Heinrich Schenkel und Ernst Zoss sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Pierre Danz, von Genf, in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Gottfried Schwarz, von und in Winterthur, und an Wilhelm Habegger, von Langnau im Emmental, in Winterthur.

12. Februar 1957. Immobilien usw.  
**Immofina A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 317), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Werner Kiefer wohnt nun in Zürich.

12. Februar 1957. Eisenwaren.  
**Haeringer & Winter**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898), Eisenwarenhandlung en gros und en détail. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Häring aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Wilhelm Winter als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Willi Winter** fortgesetzt.

12. Februar 1957. Tresore usw.  
**Marie Mayer-Ammann**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Marie Mayer, geb. Ammann, von Zürich, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Mayer-Ammann, von und in Zürich. Handel mit Tresoren und Kassetten. Edisonstrasse 10.

12. Februar 1957. Damenkleider.  
**Marie Pellet**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Marie Pellet, geb. Vögele, von Bas-Vully (Freiburg), in Zürich 9. Handel mit Damenkleidern. Dachslernstrasse 126.

12. Februar 1957. Porzellan.  
**Kurt Pfenniger-Platon**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Pfenniger-Platon, von Zürich, in Zürich 1. Import und Vertrieb von Porzellanartikeln. Rindermarkt 18.

12. Februar 1957. Textil- und Stahlwaren.  
**Ed. Hochstrasser**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Zürich 2. Vertretung von Textil- und Stahlwaren. Waffenplatzstrasse 21.

12. Februar 1957. Drucksachen.  
**E. Nägeli & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2105), Vertrieb von Drucksachen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Kommanditars Hermann Nägeli aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Februar 1957.  
**Leihbücherei-Gewerbe-Verband der Schweiz (L. G. V. S.)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726). Die Unterschrift von Gottfried Sager ist erloschen. Adolf Jucker, von Weisslingen, in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Aktuar (Sekretär) des Zentralvorstandes. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Limmattalstrasse 101 in Zürich 10 (beim Kassier Paul Widmer).

12. Februar 1957. Kosmetische Artikel usw.  
**Etablissement Roby A. G. (Etablissement Roby S.A.) (Etablissement Roby Ltd.)**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Januar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit kosmetischen Artikeln aller Art sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Fertigwaren, Rohstoffe, Konzentrate, Packungen, Flaschen und Zutaten, alles gemäss Inventar per 1. Januar 1957, zum Preise von Fr. 116 394.40, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Felix Wiget, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich, als Präsident; Robert Gutknecht, von Neftenbach, in Winterthur, als Delegierter, und Stephen Fabry, Bürger der USA, in Den Haag (Niederlande), als weiteres Mitglied. Robert Gutknecht, Delegierter des Verwaltungsrates, ist zugleich auch Direktor. Geschäftsdomizil: Römerstrasse 60 in Winterthur 2 (bei Robert Gutknecht).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

12. Februar 1957. Leinen- und Baumwollwaren usw.  
**Gerber, Ernst & Co. Aktiengesellschaft**, in Langenthal, Fabrikation von Leinen- und Baumwollwaren usw. Handel mit einschlägigen Textilprodukten (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1814). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Oktober 1956 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird abgeändert in **Konrad Eisenhut AG (Konrad Eisenhut SA.) (Konrad Eisenhut Ltd.)**. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Revision betrifft keine weiteren publikationspflichtigen Tatsachen.

##### Bureau Biel

11. Februar 1957. Nähmaschinen usw.  
**V. Ravizza**, in Biel, Handel mit Nähmaschinen, deren Zubehör und Bestandteile (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 582). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. Februar 1957.  
**Nivia Fabrique d'Horlogerie S.A.**, in Biel (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1147). Einzelprokura ist erteilt an Raoul Muriset, von Le Landeron-Combes (Neuenburg), in Biel.

11. Februar 1957. Parkettbeläge.  
**Wilh. Bösiger**, in Biel, Ausführung von Parkettbelägen (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3096). Der Konkursrichter von Biel hat durch Urteil vom 29. Januar 1957 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. Februar 1957. Automobile.  
**H. Schmid**, in Biel, Karosserie, Autosattlerei und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1607). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

12. Februar 1957. Restaurant.  
**E. Gribi**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1950, Seite 2354). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Februar 1957. Restaurant.  
**Frau Messerli-Spahr**, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Cécile Messerli, geb. Spahr, von Oberstocken (Bern), in Biel, Ehefrau des Ernst Messerli. Betrieb des Restaurants «Wilhelm Tell». Bözingenstrasse 153.

##### Bureau Frutigen

12. Februar 1957. Milch.  
**Hans Brügger-Willen**, in Frutigen, Milchhandlung (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3100). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Februar 1957. Milch.  
**Walter Brügger**, in Frutigen. Inhaber dieser Firma ist Walter Brügger-Oesch, von und in Frutigen. Milchhandlung.

##### Bureau Interlaken

12. Februar 1957.  
**Beatushöhlen-Genossenschaft**, in Beatenberg (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2271). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. November 1956 werden vom 24. November 1956 hinweg neue Anteilscheine zu je Fr. 500 ausgegeben, welche die Bezeichnung «Serie B» tragen. Gleichzeitig werden die alten Anteilscheine, die gesamthaft auf Fr. 1 abgeschrieben sind, auf Fr. 1 pro Anteilschein aufgewertet. Diese Anteilscheine von Fr. 1 werden mit Serie A bezeichnet. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 6 bis 9 Mitgliedern. Die Einzelunterschrift des Direktors Milton Ray Hartmann ist erloschen. Er zeichnet nun mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten zu zweien.

##### Bureau Thun

11. Februar 1957.  
**Bilor, Treuhand- & Steuerberatungs A.G.**, in Thun (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 655). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 26. Januar 1957 Kollektivprokura erteilt an René Meinerzhagen, von Wachseldorn, in Thun. Er zeichnet zu zweien mit einem der Mitglieder der Verwaltung.

11. Februar 1957. Chemisch-technische Produkte.  
**Johann Hunkeler**, in Steffisburg, Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. Februar 1957.  
**Erspariskasse Niedersimmental**, in Wimmis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1954, Seite 2902). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 8. Dezember 1956 wurden die Statuten revidiert. Die Firma schreibt sich **Erspariskasse Niedersimmental**. Die Genossenschaft bezweckt die Besorgung der üblichen Bankgeschäfte durch Entgegennahme verzinslicher Gelder und deren Anlage in Hypotheken, Darlehen und Krediten. Die Genossenschaft beschränkt ihre Tätigkeit vorab auf den Amtsbezirk Niedersimmental und angrenzende Gebiete, sofern nicht besondere Umstände Ausnahmen rechtfertigen. Die Unterschrift von Rudolf Mühlematter ist erloschen. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gottlieb Gerber, von Röttenbach, in Oberwil i. S. Der bisherige Kassier Friedrich Furer ist jetzt Verwalter der Kasse; er zeichnet nun einzeln. Kollektivprokura wird erteilt an Elise Lehnerr, von und in Wimmis, und an Roland Karlen, von Dientigen, in Wimmis.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Februar 1957.  
**Bauhütte Restauration der Luzerner Jesuitenkirche**, in Luzern. Laut Statuten und Gründungsprotokoll vom 2. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss der für die Restaurationsarbeiten an der Fassade der luzernischen Jesuitenkirche zugelassenen Spezialfirmen zwecks Organisation und Koordinierung der Arbeiten sowie Beschaffung der notwendigen Materialien. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Obmann und 2 bis 4 weiteren Mitgliedern. Obmann ist Emilio Stecher, von Tarasp, in Luzern; Vizepräsident und Protokollführer: Jakob Gamper, von und in Luzern; und weiteres zeichnungsbefugtes Vorstandsmitglied Vittorio dalla Bona, von Italien, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

12 février 1957.  
**Fabrique d'emballages métalliques, Société anonyme Fribourg**, à Fribourg (FOSC. du 12 août 1955, N° 187, page 2082). Georges Maulaz, de Villars-Burquin (Vaud), à Fribourg, est élu directeur-technique et ingénieur de la fabrique. Georges Gremaud, de Vuadens, à Fribourg, est nommé fondé de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux ou avec une autre personne possédant la signature collective à deux, soit: Louis Guigoz, Ernest Baudet, Pierre Sieber, Paul Sieber, administrateurs (inscrits), Ernest Steiner, directeur technique, Cyrille Chabloz, directeur commercial (inscrits). L'administrateur délégué, Paul Sieber, a, en outre, la signature individuelle.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

11. Februar 1957.  
**A. & H. Hirt A.G., Bauunternehmung**, in Grenchen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3407). An Paul Cattin, von Le Noirmont (Bern), in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

11. Februar 1957. Uhren.

**Manufacture d'horlogerie Culmina S.A. (Culmina Watch Manufacturing Company Ltd.)**, in Grenchen, Uhrenfabrikation, An- und Verkauf von Uhren (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953, Seite 1619). Die an Edgar Criblez erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

12. Februar 1957.

**Gerster & Zuber, Treuhand- & Verwaltungsbüro**, in Grenchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1955, Seite 1587). Die Gesellschaft ist seit 31. Mai 1956 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

12. Februar 1957.

**A. Ad. Gerster, Treuhand- & Verwaltungsbüro**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Aron Adolf Gerster, von Twann (Bern), in Grenchen. Treuhandfunktionen, Führung von Buchhaltungen, Bücherrevisionen, Geschäftsberatung, Verwaltungen. Marktplatz 2.

12. Februar 1957.

**J. O. Zuber, Treuhand- & Verwaltungsbüro**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Julius Otto Zuber, von Wädenswil (Zürich), in Grenchen. Treuhandfunktionen, Führung von Buchhaltungen, Bücherrevisionen, Geschäftsberatung, Verwaltungen. Marktplatz 2.

#### Bureau Olten-Gösgen

11. Februar 1957.

**Devo Olten A Immobilien A.G.**, in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Olten und Umgebung, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Leupold, von und in Basel, als Präsident; Jakob Rohr, von und in Aarau, als Vizepräsident, und Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten, als Sekretär. Prokura wird erteilt an Johann Jöhler, von Wikon, in Olten, und Walter Metzger, von Gündelhart-Hörhausen (Thurgau), in Olten. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien und die beiden Prokuristen kollektiv mit je einem Mitglied der Verwaltung, nicht aber unter sich. Geschäftslokal: Hombergstrasse 45.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Februar 1957.

**Basler Baugesellschaft (Société Bâloise de Construction)**, Filiale in M utenz (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1957, Seite 243), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Sprenger ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Dr. Reto Passet. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. Februar 1957. Holz, Kohlen, Restaurant usw.

**Paul Flückiger-Schneider**, in S i s s a c h, Kolonialwaren und Merceriewaren usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1872). Jetzige Geschäftsnatur: Holz- und Kohlenhandlung, Heizöl, Autotransporte, Betrieb des Restaurants zur Post. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 13.

12. Februar 1957. Elektrische Installationen.

**Hch. Ehrat**, in B i r s f e l d e n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Konrad Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), in Birsfelden. Einzelprokura ist erteilt an Margret Wäspi, von Basel, in Birsfelden. Elektrische Installationen. Zwinglistrasse 25.

12. Februar 1957. Textilien usw.

**Walotex A.G.**, in A l l s c h w i l, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1955, Seite 3263). Die Prokura des Hermann Schaufelberger-Beuret ist erloschen.

12. Februar 1957. Kunststoffartikel.

**Matom A.G.**, in O b e r d o r f (Basel-Landschaft). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Januar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoffartikeln vorwiegend der industriellen Branche sowie die Herstellung von Formen für die Kunststoffindustrie. Sie kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1957 bringen 2 Aktionäre Maschinen, Werkzeuge, Installationen, Mobiliar, Betriebsmaterialien und Goodwill im Betrage von Fr. 30 000 ein und erhalten hierfür zusammen 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Fritz Mäder, von Oberried (Freiburg), in Niederdorf (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Im alten Bad (gemietete Räume).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. Februar 1957.

**Josef Azzola, Baugeschäft**, in S a r g a n s. Inhaber der Firma ist Josef Azzola, von Eggersriet, in Sargans. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Malerva.

11. Februar 1957. Zentralheizungen usw.

**August Spirig**, in D i e p o l d s a u. Inhaber der Firma ist August Spirig, von und in Diepoldsau. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Spirig, von und in Diepoldsau. Installationsgeschäft für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen. Obergiessenstrasse.

11. Februar 1957. Architekturbüro usw.

**Sturzenegger Ernst**, in W i l, Architekturbüro und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3326). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Februar 1957. Autoreparaturen usw.

**Helmuth Stoffel**, in S t a a d, Gemeinde T h a l, Autoreparaturwerkstätte und -Servicestation (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 489). Der Konkursrichter des Bezirks Unterrheintal hat am 23. Januar 1957 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. Februar 1957. Heizungsbau usw.

**F. Schmidt & Co. in Liq.**, in A z m o o s, Gemeinde W a r t a u, Heizungsbau, Maschinenbau, aufgelöste Kommanditgesellschaft in Konkurs (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2267). Nachdem das Konkursverfahren durch den Konkursrichter des Bezirks Werdenberg am 5. Februar 1957 geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1957.

**Kochherde und Boiler A.G.**, bisher in Heerbrugg, Gemeinde A u, Handel mit elektrothermischen Produkten, insbesondere mit Kochherden und Boiler (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 141). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1957, Seite 1957, Seite 307), im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1957. Schreinerbedarfartikel.

**Walter Zimmermann**, in S t. G a l l e n. Inhaber der Firma ist Walter Zimmermann-Andrea, von Diessenhofen, in St. Gallen. Handel mit Schreinerbedarfartikeln. Oberstrasse 16.

12. Februar 1957.

**Filzfabrik A.G. (Fabrique de feutre S.A.) (Feltfactory Ltd.)**, in W i l (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3498). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Simmen, von Obersaxen (Graubünden), in Wil.

12. Februar 1957.

**Kosmos Internationale Transporte A.G. (Kosmos Transports Internationaux S.A.) (Kosmos Trasporti Internazionali S.A.)**, in B u c h s, Betrieb des internationalen Transportgeschäftes (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 184). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Januar 1957 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Februar 1957. Beteiligungen.

**Holdit S.A.**, bisher in F r e i b u r g (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1607). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1956 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Lenzerheide, Gemeinde V a z / O b e r v a z verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juni 1936 und wurden wiederholt revidiert, letztmals am 20. Dezember 1956. Die Gesellschaft bezweckt Beteiligungsgeschäfte an Mobilien und Immobilien im Sinne einer Holdinggesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 500 Prioritätsaktien zu Fr. 1000, die hinsichtlich der Dividende und des Liquidationschlöses privilegiert sind, und 500 Stammaktien zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt und auf den Inhaber lautend. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Waadt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Edouard Gonet, von Vuarrens, in Prangins, Präsident und Delegierter; Rodolphe Suter, von Kölliken (Aargau), in Nyon, Sekretär und Direktor; André Burnier, von Bière, in Nyon; Roger Bonnard, von Nyon, in Lausanne, und Gérard Gonet, von Vuarrens, nun in Genf. Der Präsident und Delegierte führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Bureau der Gesellschaft: bei Notar Burnier, in Nyon, Rechtsdomizil: bei M. Hartmann, Chalet Planoiras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

#### Aargau — Argovie — Argovia

12. Februar 1957.

**Bau- und Liegenschaftengenossenschaft Ennetbaden**, in Ennetbaden (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1954, Seite 755). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1957 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.

12. Februar 1957. Automobile usw.

**Hel. Huber Söhne**, in R e i n a c h, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 94). Der Gesellschafter Theophil Huber ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten: Heinrich Huber, junior, von und in Reinach (Aargau). Seine Prokura ist damit erloschen. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Automobilen, Velos, deren Bestandteilen und Zubehör; Reparaturwerkstätte für Autos und Velos; Ausführung von Personentransporten.

12. Februar 1957. Nähmaschinen, Zubehör usw.

**Theo Huber**, in R e i n a c h. Inhaber dieser Firma ist Theo Huber, von und in Reinach (Aargau). Handel mit Nähmaschinen und Zubehör, sowie Ausführung einschlägiger Reparaturen. Aarauerstrasse 1460.

12. Februar 1957.

**Gebürde Koller, mech. Bau- & Möbelschreinerei**, in U n t e r k u l m, infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1166). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1957. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Mechano-Technik A.-G.**, in B ü n z e n, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten sowie von mechanischen Bestandteilen und verwandten Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1759). Dr. Louis F. Lang, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Turgi.

12. Februar 1957.

**W. Zubler Mechan. Werkstätte Hunzenschwil**, in Hunzenschwil, Anfertigen und Reparieren von Maschinen aller Art, Handel mit Traktoren, Motormähern und andern Maschinen und Apparaten, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2645). Neue Geschäftsadresse: Bruggstrasse 295.

12. Februar 1957. Metallwaren.

**Walter Franke**, in A a r b u r g, Metallwarenfabrik (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 156). Diese Firma hat Kollektivprokura erteilt an Theo Balsiger, von Köniz (Bern), in Zofingen.

12. Februar 1957.

**Jos. Stritmatter, Bäckerei, Konditorei & Handlung**, in R e k i n g e n (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3102). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1957. Bäckerei, Konditorei usw.

**Otto Stritmatter**, in R e k i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Otto Stritmatter-Spühler, von Bökikon, in Rekingen (Aargau). Bäckerei, Konditorei und Handel mit Lebensmitteln. Dorfstrasse 77.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

11 février 1957. Articles de cuir, jouets.

**G. Feissli**, à Chexbres. Le chef de la maison est Gilbert Antoine Albert Feissli, d'Anet (Berne), à Chexbres. Fabrication, achat et vente, importation et exportation d'articles de cuir, de fournitures s'y rapportant et de jouets. L'Aurore.

**Bureau de Grandson**

11 février 1957. Ebénisterie, meubles de radio, meubles de bureau, boîtes à musique, etc.

**A. Karrer**, à Ste-Croix, ébénisterie, meubles de radios et de télévision, meubles de bureau, boîtes à musique (FOSC. du 14 août 1956, N° 189, page 2098). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Lausanne**

12 février 1957. Maçonnerie, travaux publics.

**Jean Buset**, à Lausanne. Chef de maison: Jean Buset, allié Etter, d'Italie, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie et travaux publics. Rue St-Laurent 5.

12 février 1957. Produits chimiques et pharmaceutiques.  
**F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 12 janvier 1957, page 109). Est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux le D<sup>r</sup> Giuseppe Reggiani, d'Italie, à Bâle.

12 février 1957.

**Société Immobilière Villa Faneigny S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 décembre 1952, page 3208). Les administrateurs Raymond Barbey, René Baschy et Emile Hauser sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Est désigné comme seul administrateur avec signature individuelle Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Epalinges. Le bureau est transféré: Métropole 11, chez P. F. Nafilyan, comptoir de régie.

12 février 1957. Immeubles.

**S. I. Verban S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1954, page 3068). L'administrateur Georges Richon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Est désigné comme seul administrateur avec signature individuelle Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Epalinges. Le bureau est transféré: Métropole 11, chez P. F. Nafilyan, comptoir de régie.

**Bureau de Nyon**

9 février 1957. Bricquets.

**V. Emonet**, à Prangins, fabrication et vente de bricquets (FOSC. du 26 juin 1950, page 1666). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 février 1957. Bricquets, biscuits.

**Louis Savoy**, à Prangins. Le chef de la maison est Louis Savoy, d'Attalens (Fribourg), à Prangins. Fabrication, vente et représentation de bricquets et biscuits.

9 février 1957. Horlogerie, bijouterie.

**Hector Guignard**, à Nyon, horlogerie et bijouterie (FOSC. du 16 avril 1956, page 975). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «H. Guignard et fils», ci-dessous incrite, à Nyon.

9 février 1957. Horlogerie, bijouterie.

**H. Guignard et fils**, à Nyon. Hector Guignard et son fils Alfred Guignard, les deux de l'Abbaye, à Nyon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1957 et a repris l'actif et le passif de la maison «Hector Guignard», ci-dessus radiée, à Nyon. Exploitation d'une horlogerie et bijouterie. Rue de la Gare 36.

9 février 1957. Immeubles.

**Ehearom S.A.**, à Nyon (FOSC. du 2 octobre 1950, page 2513). La signature de l'administrateur Eugène Calandra, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Camille Binzegger, de et à Genève, président (nouveau), et Alfred Gehrig, de Zurich, à Collonge-Bellerive (Genève), secrétaire (nouveau), lesquels signent collectivement à deux. Bureau: rue des Usines 24, société coopérative Migros, à Carouge (Genève). Domicile légal: Etude des notaires Burnier, à Nyon.

**Bureau du Sentier**

12 février 1957. Fournitures pour l'horlogerie.

**Lugrin Frères S.A.**, aux Charbonnières, commune du Lieu (FOSC. du 12 janvier 1950, N° 9, page 105). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1956, la société a modifié ses statuts. Elle est représentée par la signature collective à deux des administrateurs et toutes autres personnes autorisées à signer. Le conseil d'administration sera dorénavant composé de cinq membres, actuellement de: Edmond Lugrin, président (inscrit jusqu'ici comme membre avec la signature individuelle); Numa Lugrin, vice-président (inscrit jusqu'ici comme membre avec signature individuelle); André Lugrin, secrétaire (nouveau); Gilbert Lugrin, membre (nouveau); Hubert Lugrin, membre (nouveau); tous du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu.

**Bureau de Vevey**

12 février 1957. Immeubles.

**S. I. La Veveysse S.A.**, à Vevey (FOSC. du 25 mai 1955, page 1370). Par décision du 22 décembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 février 1957. Immeubles.

**S. I. Rue du Clos, Vevey**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1956, page 1630). La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 28 décembre 1956. Le but social actuel est l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation, ainsi que toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau d'Yverdon**

12 février 1957. Sellerie, articles de voyage.

**Gérolde Combremont**, à Yverdon, sellerie, articles de voyage (FOSC. du 30 juillet 1919, page 1353). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. Le commerce avec actif et passif est repris par «Gérolde Combremont», fils, à Yverdon.

12 février 1957. Ameublements, articles de sports et de voyage.

**Gérolde Combremont**, à Yverdon. Le chef de la maison est Gérolde Combremont, fils de Gérolde de Grandcour, à Yverdon. Le titulaire reprend la suite du commerce avec actif et passif de la raison «Gérolde Combremont», radiée, à Yverdon. Commerce d'ameublement, d'articles de sports et de voyage. Rue de la Plaine 10.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau du Locle**

9 février 1957. Transports.

**Robert Schmidlin**, au Locle, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC. du 21 juin 1950, N° 142, page 1622). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

11 février 1957. Machines à tricoter, etc.

**Edouard Dubied et Cie Société anonyme**, à Couvet (FOSC. du 30 juin 1955, N° 150, page 1717). Albert Seiler, de Genève et Liestal, à Neuchâtel, a été nommé directeur technique. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec une des autres personnes déjà inscrites.

**Genf — Genève — Ginevra**

9 février 1957. Garage, etc.

**G. Baatard**, précédemment à Vernier, atelier de réparation d'automobiles avec station-services (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2014). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire ont été transférés à Meyrin. Genre d'affaires actuel: garage avec station-service, achat et vente d'automobiles et accessoires, atelier de réparations; vente d'articles-souvenir, chocolats, tabacs et bureau de change. Meyrin-Douane.

9 février 1957. Entreprise du bâtiment.

**E. Conti**, précédemment à Genève, entreprise du bâtiment (FOSC. du 18 novembre 1954, page 2948). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Versoix. Route de Ferney.

9 février 1957. Epicerie, etc.

**Jean Dufournet**, à Avusy, épicerie, commerce de machines agricoles, outils, quincaillerie, graines et fournitures pour l'agriculture (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1939, page 902). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Dufournet», à Avusy.

9 février 1957. Machines agricoles, etc.

**A. Dufournet**, à Avusy. Chef de la maison: André-Jacques Dufournet, de Satigny, à Avusy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jean Dufournet», à Avusy, radiée. Commerce de machines agricoles, outils, quincaillerie, graines et fournitures pour l'agriculture. Athenaz.

9 février 1957. Vins, liqueurs.

**Gioria**, précédemment à Genève, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 14 juillet 1941, page 1367). Le siège de la maison ainsi que le domicile particulier du titulaire ont été transférés à Plan-les-Ouates. 19, chemin du Clos.

9 février 1957. Garage, etc.

**Henri Müllner**, à Genève. Chef de la maison: Henri Müllner, de Pfungen (Zurich), à Genève. Exploitation d'un garage d'automobiles avec station-service et atelier de réparation à l'enseigne «Garage Krieg», 2, avenue Krieg.

9 février 1957.

**Station-service et Garage route des Acacias S.A.**, à Carouge (FOSC. du 12 septembre 1955, page 2309). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 2 février 1957.

9 février 1957.

**Microfilm Service S.A.**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 25 janvier 1957, page 245). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

9 février 1957.

**Société Anonyme Financière Genève**, à Genève (FOSC. du 23 juillet 1956, page 1917). Les pouvoirs de Salvador Sanz Esparza, administrateur démissionnaire, sont radiés.

9 février 1957.

**PANCOSMA Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques**, à Genève (FOSC. du 18 novembre 1955, page 2945). Conseil d'administration: Ernest Jann (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et Pierre-Jean Scribante, nommé secrétaire (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) lesquels signent individuellement. La procuration de Pierre-Jean Scribante est radiée. Les pouvoirs d'Adolphe Jann, membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, de même que la procuration de Pierre Frey, sont également radiés.

9 février 1957.

**Association Protestante Internationale de Prêts (Internationale Protestantische Darlehens-Genossenschaft) (International Protestant Loan Association)**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 12 février 1946, page 462). Paul Gilliard, de et à Genève, a été nommé directeur et secrétaire du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des vice-présidents et du directeur. Les pouvoirs d'Alfred Sarasin, président honoraire, décédé, de même que ceux conférés à F. Marc Sauter, ancien directeur et secrétaire du conseil, sont radiés.

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Ryff & Co. AG., Strickwarenfabrik Bern in Liq., Bern****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 19. Januar 1957 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 297).

Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742, Abs. 2 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 25. März 1957 beim Sitze der Gesellschaft, Sandrainstrasse 3, schriftlich anzumelden. (AA. 55<sup>a</sup>)

Bern, den 11. Februar 1957.

Ryff & Co. A.G. Strickwarenfabrik Bern in Liq., die Liquidatoren: Lanz, Keiser.

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Der im Jahre 1952 in Köln (Deutschland) umgebaute Tankkahn «Feldberg» ist von der Eigentümerin, Lloyd A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 54)

Basel, den 13. Februar 1957.

Schiffsregister Basel-Stadt.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr

Durch Notenwechsel vom 4. Februar 1957 zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Prag und dem Tschechoslowakischen Ausserministerium ist die am 31. Dezember 1956 abgelaufene Gültigkeitsdauer der bisherigen Warenlisten A und B für den gegenseitigen Gütertausch für ein Jahr, d. h. bis zum 31. Dezember 1957 verlängert worden. Die übrigen Bestimmungen betreffend den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern bleiben unverändert in Kraft.

38. 15. 2. 57.

Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par échange de notes du 4 février 1957 entre la Légation de Suisse à Prague et le Ministère des affaires étrangères de Tchécoslovaquie la durée de validité des listes de marchandises A et B qui était venue à échéance le 31 décembre 1956 a été prorogée d'un an pour les échanges de marchandises entre les deux pays, soit jusqu'au 31 décembre 1957. Les autres dispositions se rapportant aux échanges de marchandises et aux paiements entre les deux pays restent en vigueur sans aucune modification.

38. 15. 2. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Gutbrod O., Möbel und Teppiche, VI 11750. — Hauser Rudolf, Geschäftsführer, VI 11737. — Kästner Robert, VI 6419. — Mesa-Versand, Eloy Mestre, VI 11747. — Rohr Albert, Buchdrucker, VI 11728. — Tochtermann Jak., Revierwächter, VI 11752. Adolben: Hari Gottlieb, Kassier, III 26541. — Aeschl (Solothurm): Radio Stampfli, Dolken, Va 4558. Allaman: Maurice Fred., II 10112. Allschwil: N. Nordwestschweizerisches Jodlerfest, V 27824. — Weber-Wallmer Margrith, V 27800. Amriswil: Unteroffiziersverein, VIII 4843. Ascona: La Cattedrale, galleria d'arte, Gisèle Real, XI 6176. — Mattioli Bruno, privico, XI 6177. Bâle (Schwyz): Veloclub Bâle, VIII 51148. Baden: Fahrni-Goetz Gertrud, Verwaltungen, Inkasso, VIII 51050. — Hotel du Parc, VI 11744. — Zünd Hugo, Malergeschäft, VI 11742. Balsthal: Dörfinger & Mollet, hygienische Paplere, Va 4551. Basel: Ammann Hansrudel, Primarlehrer, V 27844. — Atelier Alin S. Mettler, Porcelaines d'Art, V 16612. — Bendel Egon, Dr. med., V 27891. — Bloch René, Dr., V 27877. — Casati Alfred, dipl. Ingenieur, V 27853. — Domelsen-Wolff Louis, V 27882. — Ehrsam Hans, Dr. Ing. chem., V 27857. — Fischer Hans, Raumgestaltung, V 27875. — Fischer-Schacher Walter, V 27860. — Geiger-Burgot Ludwig, V 27888. — Hügin René, Kaufmann, V 27829. — Hügin Rudolf, Vertreter, V 27851. — Huth-Vogt Frieda, V 27855. — Internationale Transportgesellschaft Gebr. Gondrand AG., Generaldirektion-Zentralbuchhaltung, V 1950. — Klausener-Degenhardt P., V 27871. — Koepfli-Hägler Leo, V 27865. — Künzli Philipp, Architekt, V 27898. — Lehner Chr., Reisekasse, Basel, 1974, V 27837. — Märkl Samuel, Färbereitechniker, V 27901. — Moser Emil, Bauarbeiter, V 27859. — Polizei-Turnverein Basel-Stadt, Männerriege, V 27850. — Rahmen Joh., Altstoffe und Transporte, V 27873. — Schaub Ernst H., Ingenieur, V 27885. — Schluchter Hans, V 27883. — Siegrist-Kämpf Werner, Kaufmann, V 27867. — Stauber Rudolf, Konto Verwaltung, V 27806. — Striebel Peter, Dr., Chemiker, V 27823. — Surdez Antoine, Kaufmann, V 27890. — Suter-Bürgin Aug., V 27878. — Weber-Schaub Carl, V 27892. — Winterer Fanny & Margrit Aeschbacher, Frauen, V 12051. Beggingen: Leseveiner, VIIA 2100. Bellinzone: Mistei Oscar, Kaufmann, Va 4559. Bellikon: Hägli Arthur, Schreiner, VII 11690. Bellinzona: 71<sup>ma</sup> Assemblée generale dei fabbricanti di mobili e serraamenti svizzeri, XI 6152. — Classe 1937, XI 6151. — Magistra Etorino, impiegato statale Daro, XI 6179. — Pandiani Renato, XI 5175. — Pedrazzoli Fabio Daro, XI 6181. Bern: Baufonds römisch-katholische Insel-Kapelle, III 26539. — Berner Singstudenten, Ungarnhilfe, III 26477. — Eisasser Rudolf, technische Papeterie, III 26502. — Faust-Kühler Erika, Journalistin, Bümpliz, III 8026. — Faust-Kühler Ernst, Bümpliz, III 26530. — Frech Walter E. jun., Kaufmann, III 26523. — Genequand Marc-Henri, III 26550. — Hadcr Hugo, Vertreter, III 26531. — Hausverwaltung Murtenstrasse 254, Walter Christener, Bümpliz, III 26487. — Lanzendörfer AG. C., technische Vertretungen, VIII 26558. — Maurer Fritz, Isolator-Vertretung für die Schweiz, III 15798. — Neue Berner Skischule, III 26528. — Rüegger Fritz, Prediger, III 26559. — Samariterverein Henri Dunant, Krankenmobilien-Magazin, III 26540. — Schenker Oskar, Kaufmann, III 26499. — Schützengesellschaft Bundenfeld, Jubiläum 1959, III 26484. — Sparkasse Die Biene, III 26532. — Stump Hans-Rudolf, Lorraine-Drogerie, III 26517. — Textilia Leinen AG., Hotel- und Spitalwäsche, III 26488. — Tschannen-Rüssi Olga, Frau, III 26498. — Vikariatskasse der Lehrer des Städtischen Gymnasiums, III 12714. — Zinnia AG., III 24865. Bex: Contemporains 1911, IIb 4176. Biel/Bienne: Glasag AG., IVa 9287. — Guerdat Maurice, fab. d'horlogerie, IVa 9583. — Schlüssel Eugen, Kreisdirektor, IVa 9587. Blunlingen: Respinger Heidi, Frh., Sekretärin, V 27889. — Birrwil Schmid R., Vertreter, VI 11719. Brisdelen: Brennwald Theodor, Dekorateur, V 27869. Bonstetten: Feldschützenverein Bonstetten, VIII 51036. Bosen-Gurlin: Sci Club, XI 6160. Bottingen: Ritz Jean, Bauunternehmer, V 27856. Bremgarten (Aargau): Reformierte Kirchengemeinde, VI 11739. Brienz (Bern): Brandenberger Alfred, Kaufmann, III 26512. Brjg: Schweizerische Buchdruckergewerkschaft, Section Wallis, IIc 6004. Brissago: Beretta-Baciocchi, commestibili, III 6158. Brüljen (Uri): Jubiläumsschlessen 1100 Jahre Bürgen, Schützengesellschaft, VIII 6534. Cadenzana: Ristorate Tavernetta A. Droz-Bassetti, XI 6172. Charrat: Vanin Jean, garage, IIc 6006. La Chaux-de-Fonds: Cavéchin & Clémence, étude et construction d'appareils électriques et électroniques, IVb 4335. — Fédération neuchâteloise des femmes protestantes, IVb 4337. — Kernen Pierre, fonctionnaire postal, IVb 4333. — Sandoz Jean-Clément, IVb 4331. — Société des amis du musée d'histoire naturelle, IVb 2391. Chur: Groebli Walter, Ingenieurbureau, X 7142. — Kuoni Ernst, Schkärer, X 7140. — Schweizerische Stenographen-Vereinigung 1957, X 7000. — Seglias-Frei Alois, kaufmännischer Angestellter, X 7133. Clarens: Koschevnikov Léo, architecte EPF SIA, IIIb 4177. Collonges: XXVII<sup>e</sup> Festival de musique du Bas-Valais, IIc 6011. Corser-sur-Vevvey: Mayor Willy, représentant, IIb 4178. Crisster: Rouge Edmond, II 19842. Cugy (Vaud): Chevalley Charles, II 19815. Delémont: Association régionale de l'Union-Vie, Marcel Schindelhof, IVa 9574. Fanfare des cheminots, IVa 9585. Delugeur: Linder-Weber E., Briefträger, III 26536. Diessenhofen: Buol Hans jun., Tankstelle und Kiosk, VIIIA 3638. Domat/Ems: Bertschi-Sulliger F., dipl. Techniker, X 7122. Dotnacht: Kottonau Klara, Frau, Sanddorn- und Hagenbuttenverwertung, VIIIc 4112. Dübendorf: Amstein Hans H., Dr. med., Spezialarzt für innere Krankheiten FMH, VIII 51054. Eggwil: Schulkasse, III 26555. Emmenbrücke: Huber-Weber Hans E., VII 17160. — Koller Werner, Techniker, VII 17145. Etliswil: Stutz Hans, Bauunternehmer, VII 17158. Ezelkofen: Flugzeuggesellschaft, III 26489. Eycholz: Albrecht Walter, Kleiderfärberei und chemische Reinigung, IIc 6012. Flaach: Gistler Kurt, Instruktions-Uof, VIIIB 5835. Flawil: Evangelische Kirchpflege, IX 14576. Fleury: Berger Jean-Pierre, IV 6205. Frauenfeld: Bernati Paul, Kaufmann, VIIIC 4841. Freienbach: Motorsport-Club Ufnau, Pfäffikon und Umgebung, IX 6598. Fribourg: City-Collection S.A., IIIa 4948. — Comité d'organisation du 75<sup>e</sup> anniversaire de la musique la Concordia, IIa 5404. — Etude M<sup>re</sup> René et Georges Ducry, avocats, IVa 4984. — Pasquier Joseph, fourrures-mode, IIa 5208. — Société des écrivains fribourgeois — Freiburger Schriftstellerverein, IIIa 5402. Genève: Association de l'école enfantine des Nations Unies, I 14634. — Association suisse des tireurs vétérans, section de Genève, I 14611. — Bieler Geneviève M<sup>re</sup>, I 14614. — Bloch-Fischer Alice B., M<sup>re</sup>, méd. dent., I 14639. — Borer Fernand, D<sup>r</sup> méd., I 14637. — Comité genevois pour la protection des civils, I 4310. — Correvon Bernard, employé SI, I 14632. — Electro-Rayonic R. Dupont & M. Gonnet, I 14589. — Favrod Jean, représentant Etanac, I 14616. — Gubser Hélène Charlotte, M<sup>re</sup>, I 14139. — Hillbrand Raymond, méd. dent., I 5691. — Jordan Gaston, I 14613. — Kernen Robert, D<sup>r</sup> méd. anesthésiste, I 14618. — Lovato Roger, représentant, I 14629. — Norandi Edouard, éditeur, I 14633. — Rais Marysc M<sup>re</sup>, I 14631. — Rebillard André M<sup>re</sup>, I 14622. — Schweizer frères, chaussures Centre Rhône, I 14630. — Thilo Ruth M<sup>re</sup>, I 14635. Gilly: Syndicat d'améliorations foncières, Côteaux de Vincy, II 19799. Gorgier: Divernois Paul, entreprise de menuiserie, IV 6213. Grand-Lancy: Perville S. r. l., I 5760. Grône: Société de laiterie de Grône-Est, IIc 5998. Grönigen: Fässler Alfred, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Binzikon, VIII 51194. Hard bei Weinfelden: Forster Karl, Gartenbau, Burg, VIIIc 4835. Les Landes: Association des eaux des Evouettes, IIc 6013. Habs-Nendaz: Clavaz François, entreprise de constructions, IIc 6009. Hemberg: Katholische Pfarramt, IX 4787. Herdern: Kleinhalbinsel-Schützen Hottwil-Herdern, VIIIC 4839. Hergiswil (Nidwalden): Dolder Vreny, Damenschneiderin, VII 4001. Herisau: Gamma Alois, Möbel und Innenausbau, IX 10059. Herrliberg: Katholische Kirchengemeinde, VIII 18990.

Hiltterlingen: Flüchtlingsbatzen für Ungarnhilfe, Kirchengemeinde, III 26505. Horn: Krankenpflegeverein, VIIIC 4842. Hornussen: Klein Hans, Handel mit Altstoffen, VI 1748. Hüttwilen: Evangelisches Pfarramt Hüttwilen-Uesslingen, VIIIC 14. Ilanz: Noetzel Max, Dr. med., X 7141. — Schaubhaus Hch. Maron, Filiale, X 7134. Interlaken: Hausverwaltung Marktgasse 35, Fritz Mauerhofer, III 26542. Isikon: Forster-Ammann Hch., VIIIC 3448. Jegenstorf: Keller Peter, Gartenbau, III 21038. Kallnach: Thomi Fritz, mechanische Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen, III 21654. Kolliken: Vogel-Ammann Hans, VI 11745. Kônitz: Koller Jürg, Kaufmann, III 26524. Kreuzlingen: Brügger E., VIIIC 4837. — Grunder Friedr., VIIIC 4844. — Schrenberger Claire, Frau, Femina, VIIIC 4836. Kriens: Wagner H. R., VII 4954. Krummenau: Verkehrsverein, IX 5902. Laconnex: Commune de Laconnex, I 2773. Langnau am Albis: Karrer Arno, Kaufmann, Gontenbach, VIII 51166. Lausanne: Betschen Edmond, peintre, II 19827. — Bloch Nicole & Lucette Scheidegger M<sup>re</sup>, école enfantine Cadichon, II 5460. — Bulletin de la paroisse du Sacré-Cœur, II 19808. — Centre éducatif Les Matines, M<sup>re</sup> Renée Delafontaine, II 19831. — Cottier Roger & Jean Fantoli, ingénieurs, II 19834. — Foretay Julien, II 19820. — Liardon-Flours René Liardon, II 19836. — Mastropalo Giovanni, revue Maieutique, II 19830. — Métraux Pierre, mécanicien, II 19841. — Ney Georgette, M<sup>re</sup>, II 19833. — Pflüss Max, II 19829. — Rosset Ernest, II 19823. — Rouge Charles, II 19825. — Rumine-Eglantine A. S. A., II 16494. — Rumine-Eglantine B. S. A., II 19843. — Société de familles La Gaité, II 19810. — Soleplex Henri Champod & Roland von Meyenburg, II 19832. — Vessaz Ami, gérant, II 19845. Lengnau bei Biel: Maire-Renfes S. A., fabrique de boîtes de montres, IVa 9333. Lenzburg: Georg Walter, Notar, VI 1116. Leontica: Polloni Amabile, assureur postale, XI 6165. Leysin: Neitbardt A., Milk-Bar La Lorraine, IIb 4181. Liestal: Harr Kurt, Bauglaserei, V 27833. Loeterno: Banfi Antonio, fu Antonio, XI 5920. — Banfi Pierino, XI 6174. — Pessi Marco, direttore, XI 6180. — Soldati Giambattista, D<sup>r</sup> med. chirurgo, Solduno, XI 6166. Le Loele: Gentil André, IVb 4332. — Sandoz Milly, Au vieux moulin, IVb 3922. Luzern: Jubiläums-Delegierten-Versammlung des schweizerischen Polizeibeamten-Verbandes, VII 17150. — Müller-Marzohl Alfons, Dr., VII 307. — Pax Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Liegenschaftsverwaltung, VII 14000. — Thalwerner Walter, Dr., Subdirektor Suva, VII 17156. Magden: Landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaft, V 27880. Maltz: Walsler Martin, Flaschner, X 7137. Malleray-Bévilard: Afoller René, fabricant Malleray, IVa 9589. — Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section Malleray-Bévilard, IVa 9507. Mannoebach-Salenstein: Keller-Lutz Robert, Baugeschäft, VIIIC 3258. Marinsteln: Jagdgesellschaft Feiselpate, V 27868. Martigny-Ville: Cretton Sports S.A., IIc 6007. Massongex: Classe 1933, IIc 6002. Mellingen: Gisi B., Automaten, VII 11754. Mesocco: Mutti Antonio, assureur postale, XI 6178. Minusio: Cassina Antonio, isolazioni, XI 6175. — Panzeri Erem, impresa di pittura, XI 6153. Molloy (Valais): Caisse d'assurance du bétail de la commune de Molens, IIc 6005. Montet (Broyes): Amicale des contemporains 1919, IIa 4903. Morges: Eglise nationale vaudoise, famille hongroise, II 19794. Möters (Neuchâtel): Association démocratique libérale du Val-de-Travers, IV 6207. Mühlheim Dorf: Standeinweihungsschlessen, VIIIC 4838. Mühenwilen (Aargau): Waldmeyer Gust., VI 11753. Münsingen: Kipfer & Messerli, Import-Export-Handel, III 26546. Muri bei Bern: Brenner-Lüthi Rudolf und Ellen, III 26529. Naters: Schweizerische Krankenkasse für das graphische Gewerbe, Sektion Wallis, IIc 6003. Neunallschwil: Schepperle-Feiss Walter, Milchhändler, V 27840. Neuchâtel: Bleuler Konrad, IV 6206. — Bouvier Marie-Louise, M<sup>re</sup>, pension, IV 6211. — Groupement des contemporains 1919, IV 6210. — Langcl Claude, publicité, IV 6208. — Waldvogel Clara, M<sup>re</sup>, IV 6214. Neuhäusen am Rheinfalle: Dermont Beno, Fotograf, VIIIA 3365. — Lenhard Ed., Arch., Liegenschaftskonto, VIIIA 3119. — Standeinweihungsschlessen 1957, Gabenkomitee, VIIIA 4092. La Neuchville: Gonsch Andor, electricien, IVa 9586. Nunningen: Freisinnig-demokratische Partei, V 27864. Nusbaumen bei Baden: Freisinnig-demokratische Volkspartei Obersiggenthal, VI 11722. Nyon: Sürch Hansuli, I 14577. Oberentfelden: Kyburz-Frühl Max, dipl. Versicherungsbeamter, VI 11749. — Lee & Hess AG., Werkstätte für Präzisionsmechanik, III 8393. Oberhofen am Thunersee: Mathys Walter, Helvetia, Feuerversicherung, III 26449. Oberrieden: Bär-Könzler Ernst, Elektro-Monteur EKZ, VIII 51161. Onens (Fribourg): Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section de Onens (Fribourg), IVa 2586. Orber: Clerc Charles, II 19797. Osterundigen: Duss A. Werner, Grafiker, III 26537. — Uhler Jürg, Fotograf, III 26445. Pery: Mairie de Pery-Certoux, I 14605. Peseux: Menzel Bernard, propagandiste-décorateur, IV 6209. Pollegio: Imperatori Egidio, XI 6163. Ponto Valentino: Mantelli Lino, assureur postale, XI 5237. Pratteln: Kommission für Ungarnhilfe, Pratteln, V 27843. Promontogno: L'atteria sociale Bondo, X 7136. Prugiasco: Consorzio raggruppamenti terreni, Leontica-Prugiasco, XI 6173. La Punt-Chamues-eb: Laudenbacher-Sutter Peter, Sägerei und Holzhandlung, X 6787. Renens (Vaud): Contemporains 1928 Renens et environs, II 4036. — Fehr W. C., boulangerie pâtisserie, II 19184. — S. I. Belle Rose S.A., II 19824. Riehen: Bircher Eduard, Graphiker, V 27863. — Jeker Bruno, Buchhalter, V 27900. — Prins-Maggl D. A., V 27874. — Rosenblatt Fredy, Architect, V 27887. Rolle: Eglise libre de Rolle, II 19826. Rüschlikon: Trachsel Paul, Gutsverwalter, VIII 51190. St. Gallen: Amen Hans, chem. Reinigung, IX 14405. — Architektengemeinschaft Danzelsen & Voser St. Gallen, Plinio Hias, Architect SIA, Arbon, IX 2247. — Beerli Max, Prof., Dr. rer. pol., IX 7609. — Camenzind & Novel, Handel und Fabrikation, IX 15157. — Fessler Werner, Vermessungsbureau, IX 10821. — Hoehn-Zumsteg Kurt, Kaufmann, IX 13886. — Krippel Hugo, IX 14732. — Matsch W., Autospitzwerk, IX 11733. — Messmer-Hauser H., IX 11877. — Rutishauser H., Dr. jur., IX 1241. — St. Gallischer Naturschutzbund (SGNB), IX 12341. — Schwimmverein Delphin, IX 12853. — Todt Karl, IX 14038. Sas im Prättigau: Kurverein, X 7139. Sargans: Hauser Albert, Kaufmann, X 7145. Satigny: Carabiniers réunis de Satigny-Russin-Dardagny, Grand tir de la campagne genevoise 1957, I 14640. Schaffhausen: Bigliardi P. U., Dr. med., VIIIA 4028. — Jiu-Jitsu und Judo-Club, VIIIA 1554. — Leoni Otto, privat, VIIIA 4081. — Pfund-Walter W., VIIIA 4099. — Roth Friedrich, VIIIA 2987. — Schaffhauser Handharmonika-Orchester, VIIIA 4091. — Schwyn-Bolli Walter, VIIIA 3373. — Urech Paul, Konditorei und Bäckerei, VIIIA 1275. — Verband der Rentner der kantonalen Pensionskasse, VIIIA 190. — Waldvogel Ruth, Reallehrer, VIIIA 4096. — Weingart E., Frau, Kolonialwaren, VIIIA 3804. Scherli: Sutter Alb., Tapezierer, IX 6798. Schwarzenberg (Luzern): Ausgleichskasse des Kantons Luzern (AHV), Zweigstelle, VII 17159. Schwyz: Aufdermaur & Frischler, Bauunternehmung, VII 12509. — Fässler Walter, sanitäre Anlagen, VII 17153. Stou: Clausen André, fonctionnaire TT, IIc 613. — Fédération suisse des inspecteurs et agents d'assurance, section valaisanne, IIc 6010. — Les Creusets S.A., ateliers de constructions electro-mécaniques, IIc 6001. Solothurn: Arbeiterturnverein, Va 4560. — Beer E., Va 4554. — Société des protestants français de la Vallée de l'Aar, Va 4562. Speicher: Schläpfer Werner, Gärtnerer, IX 15071. Spielerschwendi: Dörig Konrad, IX 14213. Stäfa: Rieser Willi, Zimmerer, Schreiner, VIII 51164. Stans: Baggenstos Josef, Spengler und sanitäre Installationen, VII 11819. — Hausgenossenschaft Nidwalden, VII 3491. Steffisburg Dorf: Bernische Kranken- und Unfallkasse, Sektion Steffisburg Dorf, III 26507. — Helvetia-Feuer St. Gallen, Agentur Steffisburg, Gerhard Zahnd, III 26548. — Rupp Walter, Baugeschäft, Wand- und Bodenbeläge, III 26518. — Ski-Klub, III 26557. Stein am Rhein: Egg Max, VIIIA 979. Stettlen: Pensionsfonds der Karton- und Papierfabrik Deisswil AG., III 26533. Subingen: Schär-Urben Otto, Schmiede und Schlosser, Va 4563. Tavannes: Parti libéral, IVa 9534. Thalwil: Achermann Paula, VIIIA 51145. Thayngen: Stamm Rudolf, Landwirt, VIIIA 4095. Therwil: Gutzwiler-Gutzwiler St., Landwirt, V 27879. Unterägeri: Pfarramt, VII 10804. Unterefelden: Ballner-Lenz Willy, technisches Büro, VI 11729. Uster: Kammercher Uster, VIII 51190. Vermégnée: Commune de Vermégnée, IIc 6008. Vétroz: Sauthier Albert, construction mécanique Magnot, IIc 5999. Vevvey: Gontou-Ducret Eugene, IIb 4179. — Gérance Kratzer, IIb 97. — S. I. Le Capricorne B., IIb 4180. Vexvaux-Chillon: Huber Marcel, agriculteur, II 19818. Villaz-St-Pierre: Pout Fégisse St-Pie X à Lourdes, abbé Donzallaz, IIa 5400. Wengen: Rubin-Graf Hedwig, Frau, III 26525. Wilchingen: Jagdgesellschaft, VIIIA 3756. Winterthur: Frei L., Frau, Vertretungen, VIIIB 5839. — Giordano & Rüedi, Rinol-Belag, VIIIB 5799. — Gönner des Pfadfindertrupps Hohenklingen, VIIIB 5827. — Handschin Hedwig, Buchhaltungsbüro, VIIIB 5832. — Litschi Franz Jun., VIIIB 5830. — Müller Hedwig, Frau, Verwaltungsgestellte, VIIIB 5838. — Ruckstuhl Hans, kaufmännischer Angestellter, VIIIB 5836. — Rüdemann Jakob, Monteur, VIIIB 5833. — Schmid-Fäh Werner, VIIIB 505. — Schulthess Jakob, Gefügelhof, VIIIB 5825. — Walti Arthur, Notariatsbeamter, VIIIB 5837. — Zwicky Heinrich, VIIIB 5829. Yverdon: Chabod Zollikofer, poëlier fumiste, II 19835. Zollikofer: Bernische Kranken- und Unfallkasse, Sektion Zollikofer, III 24795. Zuchwil: Stalder Anton, Holzbau, Va 4561. Zug: Loewengreen Alexander, VII 7835. — Zwahlen Albert, Kaufmann, VII 4321. — Zährli: Abegg Eduard, Kaufmann, VIII 51199. — Alt-Herren-Verband der Zofingia, Ungarnhilfe, VIII 51121. — Beratungsstelle für die Auslese von Mitarbeitern, Dr. Jean A. Lavanchy Lausanne, Burcau Zürich, VIII 51060. — Boss Paul, Dekorateur, VIII 51163. — Boxclub Sporting, VIII 51154. — Consulat de Venezuela, VIII 51184. — Corti & Sohn Ugo, Malergeschäft, VIII 51178. — Dötsch-Müller Hans Ulrich Dr., ARDC-Ozonnprogramm, VIII 4393. — Ebbe Paul, Tapezierer-Dekorateur, VIII 51179. — Ernst Charles, Kaufmann, VIII 48743. — Fein-Kaller & Co, Inhaber Roger Fela, Zweiggeschäft Shlport, VIII 7507. — Flivian Ida K., Lehrerin, VIII 51162. — Forster Jürg, kaufmännischer Angestellter, VIII 51193. — Frei

Erich, kaufmännischer Angestellter, VIII 51111. — Fruttschi Walter, Buchhalter, VIII 51151. — Gutknecht Alfred, Coiffure, VIII 51185. — Gyax Otto, Dekorateur, VIII 51195. — Hafner Roman TNB, Elda-Service, VIII 51186. — Jedlika-Wegmann Frida, VIII 51192. — Judo-Club der Verkehrsbetriebe Zürich, VIII 51140. — Kantonalverband Zürich und Schaffhausen der katholischen Arbeiterinnen-, Angestellten- und Hausangestelltenvereine, VIII 51172. — Kartell der Alt-Herren-Verbände des Technikums Winterthur, VIII 51147. — Kindlmann Flora, Wäscherel-Glätteler, VIII 51053. — Mademoiselle S.A., Damenkonfektion, VIII 8021. — Mäder & Co, Malergeschäft, VIII 51150. — von Meiss Elisabeth, Versicherungsangestellte, VIII 51187. — Monn Anton, Color-Labor, VIII 51160. — Monsante Research S.A., VIII 51158. — Müller André, Autospengler, VIII 51029. — Müller Edwin, Malergeschäft, VIII 34565. — Musik der Verkehrsbetriebe Zürich, Musikreise 1958, VIII 27089. — Oehler Stephan, Kaufmann, VIII 51189. — Pisenta Constantin, Vertreter, VIII 51200. — Prinz Josef, kaufmännischer Vertreter, VIII 51170. — Reinert Walter, privat, VIII 19234. — Ruf Edgar, Grafiker, VIII 51180. — Siegenthaler Albert, Monteur, VIII 51171. — Steiner-Streuli Gottfried, VIII 51176. — Tencher's Voice-School Ltd., Abteilung Schweiz, VIII 32541. — Technotrade Handelsgesellschaft m. b. H., VIII 51149. — Trüb Jean, alt Lehrer, VIII 51144. — Verband schweizerischer Berufszolldeklaranten, VIII 51174. — Verband schweizerischer Maschinen- und Werkzeughändler, VIII 9687. — Wachter Julius, Bekleidungschaus, VIII 51175. — Waldmeier Eugen, Industrievertretungen, VIII 51165. — Weyermann & Co. H., Parfümerien en gros, VIII 20593. — Wibo-Generalvertrieb Emil Wirth, VIII 51173. — Widmer Paul, Schneidermeister, VIII 51156. — Winkler A.G., A. VIII 51141. **Zweilütschen:** Bürgerkasse Gündlischwand, III 26543. **Balzers** (Liechtenstein): Balzers-Union A.G., IX 15231. **Buttenhausen** (Deutschland, Württemberg): Euchner & Co., Strickwarenfabrik, VIII 50419. **Lulno** (Italia): Crivelli Edmondo, Impiegato doganale, XI 6168. **Porzheim** (Deutschland): Schmalz Josef Max, Spezialhaus für Goldschmiedebedarf, VIII 50415.

**Warenumsatzsteuer**

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzah- lungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1956**

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlage- werk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr voll- ständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXIX. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten 5 Berichte der Kommission für Konjunktur- beobachtung mitgebunden werden können.

Ausserdem sind auch noch alle früheren Einbanddecken ab 1938 erhältlich. Der Preis beträgt je Fr. 2.30. Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Ordnung durch eine Sammelmappe**

Ausser der erwähnten Einbanddecke haben wir zum Aufbewahren und zum Schutze der laufend eingehenden Hefte der «Volkswirtschaft» eine neue Sammelmappe in blauem Ganzleinen mit Rücken-Goldtitel anfertigen lassen. Sie fasst mit 18 Klammern einen Jahrgang der Zeitschrift mit Beilagen. Das Hineinhängen und auch das Herausnehmen der Hefte ist verblüffend einfach, sie bleiben dabei einwandfrei druckfrisch. Die Mappe lässt sich aufschlagen und schliessen wie ein Buch.

Wohl geordnet und stets griffbereit haben Sie immer alle Monatshefte zur Hand und ersparen sich dadurch Aergern und Spesen für den Nachbezug feh- lender Nummern. Der Preis der Sammelmappe beträgt Fr. 5.30.

Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1.

**Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft,**

alle Branchen (ausser Leben) betreibend, sucht Kontakt mit

**Rechtsanwälten, Treuhandbureaux  
Wirtschaftsberatern usw.**

die auf Provisionsbasis ihre Beziehungen als stille Vermittler zur Verfügung stellen können. Diskretion selbstverständlich. Interessenten wenden sich unter Chiffre F 6895 Z an Publicitas Zürich 1.

**Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch**

**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 2. März 1957, 17 Uhr, im Hotel Madretscherhof in Biel

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1956.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Orientierung über den Geschäftsbau.
6. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates, seines Präsidenten und Vizepräsidenten lt. Artikel 18 der Statuten.
7. Unvorhergesehenes.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung freundlich eingeladen. Für die Teilnahme sind Ausweisarten nötig, welche bis Mittwoch, den 27. Februar 1957, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz im Geschäftslokal bezogen werden können.

Biel, den 18. Januar 1957.

**Namens des Verwaltungsrates**

Der Präsident: Der Sekretär:  
E. Leutenegger. Hirt.

**Gewerbebank Zürich**

**Einladung zur 89. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, 5. März 1957, 17.30 Uhr, im Zaalhaus «Zur Zimmerleuten», Limmatquai 40, Zürich 1

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in unserem Bureau den Aktionären zur Einsicht auf. Der gedruckte Geschäftsbericht ist an unserer Kasse erhältlich. Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 4. März 1957 in unserem Bureau bezogen werden. Am Tage der Versammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 14. Februar 1957.

Der Verwaltungsrat.

**Banque Populaire de la Gruyère, Bulle**

(Fondée en 1853)

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 27 février 1957, à 11 h., à l'Hôtel des Alpes, à Bulle.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion pour 1956, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1956.
- 2° Rapport des vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes 1956 et décharge aux organes responsables.
- 4° Attribution du bénéfice.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan et les comptes au 31 décembre 1956, les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, seront à la disposition des actionnaires auprès de la Banque, à partir du 15 février 1957.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée sont priés de déposer leurs actions ou un certificat valable au plus tard jusqu'au 27 février 1957, auprès de la Banque Populaire de la Gruyère qui délivrera les cartes d'admission.

Bulle, le 5 février 1957.

Le président du conseil d'administration:

Gustave Dupasquier.



Viel bewundert wegen ihren interessanten Vorzügen.

Dieses vielseitig verwendbare Modell vereinigt in sich 2 Maschinen: Eine 11/13-stellige Addiermaschine mit elektrischem Antrieb, unter Null saldierend.

Eine schreibende Multiplikationsmaschine, die Multiplikand, Multiplika- tor und Produkt in übersichtlicher Form schreibt und somit zu jeder Multiplikation einen Beleg liefert.

Leise und rasch erhaltend. 200 Drücke in der Minute als normales Arbeitstempo. Mühelos und einfach in der Bedienung.

Leicht von Arbeitsplatz zu Arbeitsplatz tragbar. Gewicht: 9,7 kg. Modell SRM 13 Fr. 1740.—

9/10 u. 11/12-stellige elektrische Modelle «WALTHER» Addier- und Seldiermaschinen zu Fr. 1345.— und Fr. 1540.—

Lassen Sie sich über die interessante «WALTHER» orientieren. Ver- langen Sie Prospekte oder eine unverbindliche praktische Vorführung.

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG ZÜRICH**

Behnhöfplatz 9 Victoriahaus

Telefon (051) 27 01 33 / 34

**HANDWERKERBANK BASEL**



Hauptgeschäft: Freiestrasse 113  
Filiale: Unt. Rebgrasse 5

**Dividendenzahlung**

Der Aktiencoupon Nr. 28 für das Geschäftsjahr 1956 kann von heute an mit Fr. 31.60 abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer Fr. 9.50 netto Fr. 22.10

eingelöst werden.

Die Coupons sind von einem Nummernbordereau begleitet einzureichen.  
Der Geschäftsbericht pro 1956 ist an unsern Schaltern erhältlich.

Basel, den 15. Februar 1957. Die Direktion.

**Vente aux enchères publiques**

Le mercredi 27 février 1957, à 15 h., au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de la Couronne, à Morges,

la commission de liquidation de Albert Lendi en liquidation concordataire procédera à la vente aux enchères publiques volontaire des immeubles dont elle est propriétaire au territoire de la commune de Morges, comprenant:

**l'Hôtel de la Couronne, à Morges**

solt hôtel de 34 chambres, restaurant, café, carnetzet, bar, salles pour soeietés, etc.

Les conditions de mise sont déposées en l'étude des notaires A. et L. Rattaz, à Morges, chez M. H. Pointet, agent de la B. C. V., à Morges, chez M. G. Angsbürger, agent d'affaires breveté, à Lausanne, et chez M. J. Boward, agent d'affaires breveté, à Morges.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

**Billige**

**Notizblocks**

weisses, tintenfestes Papier  
«Standard, mit gelbem Umschlag»

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9x12 cm	Fr. 3.60	32.—
Nr. 1014 10x14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr. 1421 14x21 cm	Fr. 7.—	62.—

**Sudelblocks**

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6 105x148 mm	Fr. 3.50	26.—
A 5 148x210 mm	Fr. 6.—	53.—
A 4 210x297 mm	Fr. 10.80	90.—

**karliert**

A 6 105x148 mm, perforiert	Fr. 5.—	39.50
A 5 148x210 mm, perforiert	Fr. 8.50	71.50
A 4 210x297 mm, perforiert	Fr. 16.—	135.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

**Vorteilhafte Preise**

Muster zu Diensten



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

**Entreprise du Gaz S.A., Porrentruy**

**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

mercredi 27 février 1957, à 15 heures 15, à l'Hôtel du Simplon, à Porrentruy

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Nomination d'un nouveau conseil d'administration.

Les actionnaires devront justifier de leurs titres par la présentation de ceux-ci ou par une carte attestant qu'ils les détiennent, signée par le secrétaire du conseil d'administration.

Le conseil d'administration.

+ S X  
Viele Punkte entscheiden für  
R

**Precisa**

Automatisch schreibend  
Einzigartige Rückholteste  
Sensationelle Seldierung  
Speichererichtung  
Direkte Subtraktion auch unter Null  
Multiplikation  
Zwei- und Dreineulentasten  
Hand- und elektrische Modelle  
Fabrikvertretung  
Sihlstrasse 1, Zürich 1  
Telephon (051) 27 23 10

**ERNST JOST AG**

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(23<sup>e</sup> édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

**LATEX Kautschuk und Industriebedarf Winterthur**  
Tel. (052) 2 36 66

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen neuertige

**Madas-Rechenmaschine**

Modell 18 I.S. mit vollautomat. Division.

Offerten unter Chiffre OFA 5695 R an Orell Füßli-Annancen, Aarau.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheiler AG.**  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten. Pallets mit und ohne Aufsteckrahmen. Kleinbehälter.  
Fachmännische Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

**CLICHES + GRAVUREN**

für jede Art Illustration und Werbung

**PFISTERER AG. BERN**  
CLICHEFABRIK UND GRAVIERANSTALT  
BALDERSTR. 30. TEL. 534 33

**Société Commerciale de Laines S.A. «Socolaine», Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi 7 mars 1957, à 11 heures, au siège social, 7, rue de la Fontaine, Genève.

Ordre du jour: opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1956, ainsi que le rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, sont à disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Genève, le 13 février 1957.

Le conseil d'administration.

**Rinsoz et Ormond S.A., Vevey**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le samedi 2 mars 1957, à 10 h., au siège de la société, rue du Collège 1.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 20 février 1957.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions ou de justificatifs jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1957.

Vevey, le 15 février 1957.

Le conseil d'administration.

**S.I.S. société d'investissements collectifs**

Messieurs les actionnaires de S. I. S., société d'investissements collectifs sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le lundi 18 mars 1957, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: 1° Dissolution de la société.  
2° Divers.

Lausanne, le 12 février 1957.

Le conseil d'administration.

**ASSOCIATION CLAIR-LOGIS, LAUSANNE**

Avis de paiement du coupon N° 2 «Clair-Logis» au 15 février 1957

Dès le 15 février 1957, le coupon N° 2 des parts de copropriété «Clair-Logis» est payable sans frais

par	Fr. 17.80
moins: impôt anticipé	Fr. —.10
net	Fr. 17.50

Pour récupérer l'impôt anticipé, les ayants droit indiqueront un montant brut de Fr. —.40.

Domiciles officiels de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne,  
et leurs agences dans le canton.

Association Clair-Logis, 5, rue Centrale, Lausanne.

Suche für ein Geschäft  
**Fr. 300 000 Einlagen**  
6% in Posten von Fr. 30 000.— bis 60 000.—, garantierter Zins, voll gesicherte Anlage.  
Evtl. ist Mitarbeit möglich für Büro, Lager oder nebenamtlich für die Einlagenkontrolle. Auskunft: Postfach 750, Transit, Bern, oder unter Chiffre M 2497 Y an Publicitas Bern.

*Praktischer sind die*

**SIMPLEX**  
*Loose-Blätterbücher*

für Buchhaltung, Protokolle, Personal-, Salair-, Lagerkontrollen usw. Auskünfte u. Spezialprospekt durch jede Papeterie.

Schreibbücherfabrik Simplex AG. Bern

Zu verkaufen  
In Kantonshauptort der Ostschweiz ein altes, guteingeführtes  
**Geschäft der Eisenwaren- und Haushaltungsartikelbranche**  
an bester Geschäftslage.  
Interessenten wenden sich unter Chiffre N 6679 an Publicitas Zürich 1.